

92.301

**Standesinitiative Luzern
Schaffung
eines Konsumkreditgesetzes
Initiative du canton de Lucerne
Création d'une loi
sur le crédit à la consommation**

Differenzen – Divergences

Siehe Seite 792 hiervor – Voir page 792 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 7. Juni 1993

Décision du Conseil des Etats du 7 juin 1993

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Herr **Matthey** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Einreichen, Inhalt

Die Initiative wurde am 3. Juli 1992 in der Form der allgemeinen Anregung eingereicht. Sie verlangt, mit Ordnungs- und Schutzbestimmungen die Risiken des Konsumkredits auf ein Minimum zu beschränken und Missbräuche zu verhindern, insbesondere mit verbindlichen Regelungen wie der Herabsetzung des Höchstzinssatzes, der Festlegung der maximalen Laufzeit und einem Widerrufsrecht.

2. Beratungen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerats

Die Kommission hat das Geschäft erstmals an ihrer Sitzung vom 4. März 1993 beraten. Sie beantragte dem Ständerat einstimmig, der Standesinitiative keine Folge zu geben, da das Begehren mit der Swisslex-Vorlage 93.110 BG über ein Konsumkreditgesetz und der überwiesenen Motion Affolter 89.501 «Kleinkreditgeschäft. Bundesgesetz» bereits erfüllt werde. Der Bundesrat wurde nicht um Bericht und Antrag ersucht, weil Artikel 36 des Geschäftsreglements des Ständerats dies nur vorsieht, wenn die Kommission «Folge geben» beschliesst.

3. Verhandlungen des Ständerats vom 18. März 1993

Der Vertreter des Bundesrats betonte in der kleinen Kammer, keine der beiden obenerwähnten Vorlagen erfülle die Anliegen der Standesinitiative voll. Der Gesetzgebungsauftrag bleibe auch nach Verabschiedung der Swisslex-Konsumkreditvorlage bestehen, weshalb die Initiative überwiesen werden könne. Der Ständerat hat der Standesinitiative mit 16 zu 8 Stimmen Folge gegeben.

4. Beratungen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrats

Am 5. April 1993 hat die WAK-N das Geschäft behandelt. Sie beantragte dem Nationalrat mit 12 zu 7 Stimmen, der Standesinitiative keine Folge zu geben, da das Begehren mit der Swisslex-Vorlage über ein Konsumkreditgesetz und der überwiesenen Motion Affolter bereits erfüllt sei.

5. Verhandlungen des Nationalrats vom 28. April 1993

Trotz eines Antrags von Frau Fankhauser auf Folge geben beschliesst der Rat mit 62 zu 57 Stimmen, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

6. Beratungen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerats vom 13. Mai 1993

Im Differenzbereinigungsverfahren beantragt die WAK-S, der Standesinitiative mit 5 zu 4 Stimmen Folge zu geben. Der Argumentation, wonach der Auftrag mit der überwiesenen Motion 89.501 «Kleinkreditgeschäft. Bundesgesetz» und mit dem Swisslex-Geschäft 93.110 bereits an den Bundesrat überwiesen sei, schloss sich die WAK-S nicht mehr an, weil die Standesinitiative weiter gehende Forderungen stelle.

7. Verhandlungen des Ständerats vom 7. Juni 1993

Der Ständerat hat der Standesinitiative mit 24 zu 5 Stimmen Folge gegeben.

8. Beratungen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrats vom 25. Oktober 1993

Die WAK-N hat beschlossen, sich dem Ständerat anzuschliessen und dieser Standesinitiative mit 11 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen Folge zu geben.

M. **Matthey** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. Dépôt, contenu

L'initiative a été déposée le 3 juillet 1992 sous la forme d'un projet conçu en termes généraux. Elle demande que les Chambres arrêtent des dispositions afin d'empêcher les abus et de limiter au maximum les risques liés au crédit à la consommation, et cela, au moyen d'une réglementation contraignante visant notamment à abaisser le taux d'intérêt maximal, à fixer la durée maximale du crédit et à instaurer un droit de révocation.

2. Délibérations de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats

La commission du Conseil des Etats a examiné cet objet pour la première fois lors de sa séance du 4 mars 1993. Elle a proposé à l'unanimité à son conseil de ne pas donner suite à l'initiative étant donné que ses objectifs ont déjà été atteints grâce au projet Swisslex 93.110 «Loi fédérale sur le crédit à la consommation» et à la motion Affolter 89.501 «Crédit à la consommation. Loi», motion qui a été transmise. Le Conseil fédéral n'a pas été invité à rédiger un rapport assorti de propositions, car l'article 36 du Règlement du Conseil des Etats ne prévoit cette procédure que si la commission propose de donner suite à une initiative.

3. Délibérations du Conseil des Etats du 18 mars 1993

Le représentant du Conseil fédéral a souligné devant la Chambre haute qu'aucun des projets susmentionnés ne remplissait pleinement les exigences de l'initiative du canton de Lucerne. Il a estimé que le mandat législatif resterait valable après l'adoption du projet Swisslex sur le crédit à la consommation, raison pour laquelle l'initiative pouvait être transmise. Le Conseil des Etats a donné suite à l'initiative par 16 voix contre 8.

4. Délibérations de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national

Le 5 avril 1993, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national a traité cet objet. Elle a proposé au Conseil national par 12 voix contre 7 de ne pas donner suite à l'initiative étant donné l'existence d'une loi sur le crédit à la consommation, dans le cadre de Swisslex, et de la motion Affolter transmise par les Chambres.

5. Délibérations du Conseil national du 28 avril 1993

Malgré une proposition Fankhauser visant à donner suite, le conseil a décidé par 62 voix contre 57 de ne pas donner suite à cette initiative cantonale.

6. Délibérations de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 13 mai 1993

La CER-CE propose, dans la procédure d'élimination des divergences, par 5 voix contre 4, de donner suite à l'initiative. Contrairement à sa première décision, la CER-CE est d'avis que les demandes du canton initiant vont au-delà du projet de loi Swisslex ainsi que du mandat donné au Conseil fédéral par la motion Affolter.

7. Délibérations du Conseil des Etats du 7 juin 1993

Le Conseil des Etats a donné suite à cette initiative par 24 voix contre 5.

8. Délibérations de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 25 octobre 1993

La CER-CN a décidé de se rallier au Conseil des Etats et ainsi de donner suite à cette initiative par 11 voix contre 5 et avec 3 abstentions.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 11 zu 5 Stimmen, der Initiative Folge zu geben.

Proposition de la commission

La commission propose, par 11 voix contre 5, de donner suite à l'initiative.

Angenommen – Adopté

Standesinitiative Luzern Schaffung eines Konsumkreditgesetzes

Initiative du canton de Lucerne Création d'une loi sur le crédit à la consommation

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	10
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.301
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.12.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2358-2358
Page	
Pagina	
Ref. No	20 023 482

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.